HAMBOORG.CITY

Bezpłatna platforma dla cudzoziemców w Niemczech

✓ Asystent 24/7 w Twoim języku
✓ Przypomnienia o terminach
✓ Skaner pism urzędowych
✓ Kalkulatory zasiłków

hamboorg.city — jest i będzie ZA DARMO

BuT (Bildung und Teilhabe) — pakiet edukacyjny w Niemczech

BuT to program wsparcia finansowego dla dzieci z rodzin o niskich dochodach w Niemczech, obejmujący przybory szkolne, obiady, wycieczki, transport i zajęcia pozalekcyjne.

Deutsche Begriffe: Bildung und Teilhabe | BuT | Schulbedarf | Mittagessen | Nachhilfe

---

Bildung und Teilhabe (BuT) — pakiet edukacyjny

Co to jest?

BuT to **pieniądze na edukację i zajęcia dla dzieci** z rodzin o niskich dochodach.

Kto może dostać?

Rodziny które otrzymują:

- Bürgergeld
- Wohngeld
- Kinderzuschlag
- Asylbewerberleistungen
- Sozialhilfe

Co zawiera pakiet BuT?

1. Przybory szkolne (Schulbedarf)

- **195€/rok** (130€ w sierpniu + 65€ w lutym)
- Automatycznie jeśli dostajesz Bürgergeld

2. Obiady szkolne (Mittagessen)

- **Bezpłatne** obiady w szkole/Kita
- Musisz złożyć wniosek

3. Wycieczki szkolne (Ausflüge)

- Pełny zwrot kosztów
- Wycieczki jednodniowe i wielodniowe

4. Transport do szkoły (Schülerbeförderung)

- Bilet na transport publiczny
- Jeśli szkoła jest daleko

5. Korepetycje (Lernförderung)

- Gdy dziecko nie nadąża w szkole
- Potrzebne zaświadczenie od nauczyciela

6. Zajęcia pozalekcyjne (Teilhabe)

- **15€/miesiąc** na sport, muzykę, kulturę
- Klub piłkarski, szkoła muzyczna, itp.

Jak złożyć wniosek?

1. Gdzie:

- Jobcenter (jeśli Bürgergeld)
- Rathaus/Sozialamt (jeśli Wohngeld/Kinderzuschlag)

2. Formularz: Antrag auf Leistungen für Bildung und Teilhabe

3. Dokumenty:

- Dowód że dostajesz Bürgergeld/Wohngeld/Kinderzuschlag
- Zaświadczenie ze szkoły (dla wycieczek, korepetycji)
- Potwierdzenie zapisania na zajęcia (dla Teilhabe)

Przykład rocznej wartości BuT:

Świadczenie	Kwota
Przybory szkolne	195€
Obiady (10 mies. × 60€)	600€
Wycieczki	200€
Zajęcia (12 × 15€)	180€
RAZEM	**~1175€/rok**

Uwaga!

- Złóż wniosek NA CZAS — nie ma wyrównania wstecz
- Każde dziecko osobno
- Co roku trzeba odnawiać część wniosków